AZPEITIKO UDALA

Iragarkia

Azpeitiko Udalbatzak, 2014ko apirilaren 1ean egindako bilkuran, Azpeitian gazte lokalei buruzko bizikidetza arautuko duen Udal Agintarauari haserako onarpena eman zion (Hartutako akordioa Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN 2014ko apirilaren 8an argitaratu zen (67 zk)).

Arauak eskatzen duen jendaurreko argibide epea inolako murtzilorik eta oharpenik izan gabe igaro ondoren, Udalbatzak 2014ko ekainaren 3an behin betiko akordioa hartu du, eta udalagintarauan egon daitezkeen aspektu batzuk zuzendu eta argitu ditu.

Hau horrela, Toki Errejimeneko Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 70.2 artikuluan xedatutakoaren arabera, udal Agintarauaren testu osoa argitaratu da.

Agintarau honek, aipatutako agintarauaren testu osoa argitaratu eta hamabost lan-egun igarotzen direnetik izango du indar. Hori guztia, aipatu berri den Legearen 65.2. artikuluaren arabera.

Administrazio-bidean behin betikoa den akordio honen aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango da Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzietako Salaren aurrean, iragarkia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen den hurrengo egunetik hasi eta bi hilabeteko epean.

Azpeitiko gazte lokalen gaineko bizikidetza araudia.

ZIOEN ADIERAZPENA

Gazteen aisialdia antolatzeko modu berri baten aurrean aurkitzen gara; gazteek lagunekin elkartzeko erreferentziazko gune propio bat bilatu eta topatu baitute Gazte lokaletan.

Alde horretatik, lokal bakoitzak dituen baldintzak eta haiei ematen zaien erabilera oso desberdina da. Errealitate berri baten aurrean gaude, eta guztion ahalegina beharrezkoa da lokalen eta bizilagunen arteko bizikidetza behar bezalakoa izan dadin.

Lokalen fenomeno berri honek gazteen eta bizilagunen arteko elkarbizitza modu berrian ulertzea eskatzen du gazteen eta bizilagunen arteji harremanei dagokienez. Araudi hau, hortaz, bizikidetza hori bermatzeko borondatearekin osatua dago.

Helburuak:

a) Gazte lokalek gutxieneko baldintzak bete behar dituzte, hala bizigarritasunari, higieneari eta erosotasunari dagokionez, nola segurtasunari dagokionez ere.

b) Gazte lokalen erabilera eta auzotarren eskubideak bateragarri bihurtu behar dira, dagozkion neurri zuzentzaileak hartuta.

c) Gazte lokaletan sor daitezkeen arazoak murriztu eta bizikidetza bermatu behar da.

Udalak, 2012ko abenduan, «Denon Artean» herri partaidetzako prozesuaren baitan, bilera parte hartzailera deitu zuen. Bilera hartan, Udalak gazte lokalen araudiaren zirriborroa egingo zuela adostu zen. Urtebete beranduago, gazte lokalen gizarte-fenomenoan zerikusia duten erabiltzaileekin (gazteekin, eta gaztetxoen kasuan, beraiekin eta guraso edo tutoreekin) bilerak burutu eta gero, araudi zirroborro bat aurkeztu zen, eta

AYUNTAMIENTO DE AZPEITIA

Anuncio

El Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 1 de abril de 2014 acordó aprobar con carácter inicial, la Ordenanza municipal reguladora de la normativa de convivencia en relación a los locales de jóvenes de Azpeitia (el acuerdo adoptado se publicó en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa de fecha 8 de abril de 2014 (n.º67)).

Transcurrido el plazo de información pública reglamentaria sin que se haya presentado reclamación ni observación alguna, el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 3 de junio de 2014 acordó su aprobación definitiva y la subsanación y aclaración de algunos aspectos de la Ordenanza que pudieran causar error de interpretación.

De conformidad con lo establecido en el artículo 70.2 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de Bases de Régimen Local, se procede a la publicación del texto articulado de la Ordenanza municipal.

Esta Ordenanza entrará en vigor una vez publicado el texto íntegro de la Ordenanza y transcurrido el plazo de quince días hábiles. Todo ello de conformidad con el art. 65.2 de la Ley referenciada.

Contra el presente acuerdo, que es definitivo en vía administrativa, podrá interponerse en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la publicación del anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, Recurso Contencioso-Administrativo, ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

Normativa de convivencia en relación con los locales de jóvenes en azpeitia.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Nos encontramos ante un nuevo modo de organizar el tiempo de ocio de la juventud, que ha hallado en los locales de jóvenes un espacio referencial de encuentro con sus amistades.

En este sentido, tanto las condiciones en las que se encuentran los locales como el uso que se hace de ellas es muy diverso. Nos encontramos ante una nueva realidad, y se requiere el esfuerzo de todas las partes para que la convivencia vecinal sea la adecuada.

Este fenómeno de los locales exige una nueva forma de entendimiento de la convivencia entre la juventud y el vecindario en cuanto a sus relaciones. Por consiguiente, esta normativa se ha elaborado con el objetivo de garantizar esa convivencia.

Objetivos:

a) Los locales juveniles deben reunir unas condiciones mínimas en cuanto a su habitabilidad, higiene, comodidad y seguridad.

b) Conciliar el uso de los locales juveniles y los derechos del vecindario, mediante la adopción de las correspondientes medidas correctoras.

c) Reducir las molestias que pudiesen originar los locales juveniles y garantizar la convivencia.

El Ayuntamiento, en diciembre de 2012, en base al proceso participativo «Denon Artean» convocó a una reunión participativa. En dicha reunión, se acordó que el Ayuntamiento iba a redactar un borrador de normativa para regular el uso de los locales para jóvenes. Un año más tarde, tras haber celebrado distintas reuniones con los usuarios implicados en el fenómeno social de los locales para jóvenes (jóvenes, padres y madres de

bi asteko epea eman zen, aztertu eta ekarpenak edo kexak aurkezteko.

Lan horren emaitza izan da Udal Ordenantza hau landu izana, gazte lokal hauen erabilera arautzeko, honako ildoetan oinarrituz:

— Gazte lokalek gutxieneko segurtasun eta garbitasun baldintzak izango dituzte.

— Zaratak eragindako eragozpenak, adostutako elkarbizitzarako protokoloaren bidez konponduko dira, eta, horrela ez badira konpontzen, diziplina araubidean agertzen diren neurri zuzentzaile edo zigorrak aplikatuko dira. Zenbaitetan, arazoaren larritasunaren arabera, gazte lokala ixteko neurria ere hartu ahal izango da.

1. KAPITULUA

EZARPEN EREMUA

1. artikulua. Xedea.

Ordenantza honen helburua da, hala bizitoki nola industria eremuko eraikinetan kokatutako gazte lokalen erabilera arautzea.

Lokal hauek asialdirako erabiltzen dituzte gazteek eta haientzat erreferentzia-gune dira, lagunekin elkartu eta haiekin egoteko guneak. Gazte lokalak gune pribatuak dira, sarrera mugatua dute, eta ez daude edonorentzat zabalik.

Araudi honen bitartez, gazteek aisialdi alternatiborako erabiltzen dituzten lokalen inguruan elkarbizitza komunitariorako irizpideak finkatu nahi dira. Hori guztia, erabiltzaileei eta auzotarrei sor dakizkiekeen traba eta arriskuak ekiditeko eta erabiltzaile zein auzotarren eskubide eta betebeharrak zehaztuz.

Era berean, aipatutako lokal horiek, nahitaez, gutxieneko segurtasun eta garbitasun baldintzak betetzen dituztela bermatu nahi da.

a) Lokalen erabilera eta auzotarrek enbarazurik ez jasateko duten eskubidea bateragarri izatea. Azken batean, lokalen erabilera eta auzotarren eskubideak bateragarri egitea da lortu nahi dena, eta horretarako, dagozkion neurri zuzentzaileak hartzea.

b) Gazte lokalek sortzen dituzten arazoak murriztea eta elkarbizitza bultzatzea.

c) Gazte lokalek gutxieneko baldintzak bete ditzaten ziurtatzea bizikidetzari, garbitasunari eta erosotasunari eta segurtasunari dagokionez, eta auzotarrei eragozpenik ez sortzea.

Udalak bizikidetza araudi honekin ez du helburu moduan, inolaz ere, jarduera lizentziarik edo edonolako baimenik ematea (horren inguruan eratorritako erantzukizuna dagokion arduradunen baitan geratuko baita). Gehien bat, gune pribatu hauen erabileraren ondorioz sor daitezkeen arriskuak murriztea eta gazte erabiltzaileei edo/eta lokalen jabeei hartutako konpromisoen erantzule egitea litzateke ordenantza honen helburua.

2. artikulua. Ezarpen eremua.

Ordenantza honek Azpeitiko bizitegi zein industria izaerako hirilurrean kokatuak dauden lokaletan izango du eragina.

Honako gazte lokalei ezarriko zaie:

— Gaur egun dauden lokalei.

— Gerora irekiko diren lokal berriei.

menores de edad), se les remitió un borrador de normativa, otorgándoles un plazo de dos semanas para su análisis y para realizar propuestas y quejas.

El resultado de ese trabajo ha sido la elaboración de esta Ordenanza municipal que regula el uso de los locales para jóvenes en base a los siguientes criterios:

— Los locales juveniles deberán reunir las condiciones mínimas de seguridad e higiene.

— Las molestias originadas por ruidos se resolverán mediante el protocolo de convivencia consensuado, y en caso de que no se resuelvan de esta manera, serán de aplicación las medidas correctoras o las sanciones establecidas en la normativa sancionadora. En algunos casos, según la gravedad del caso, se podrá adoptar la medida de cerrar el local de jóvenes.

CAPÍTULO 1

ÁMBITO DE APLICACIÓN

Artículo 1. Objeto.

La finalidad de la presente ordenanza es la regulación del uso de los locales juveniles ubicados tanto en zona residencial como industrial.

Estos locales son utilizados para el ocio y constituyen unos espacios de referencia para las personas jóvenes, lugares donde encontrarse y estar con las amistades. Los locales juveniles son espacios privados de acceso limitado y no están abiertos a todo el mundo.

A través de esa regulación se pretenden establecer unos criterios de convivencia comunitaria en relación con los locales utilizados por los jóvenes como espacio de ocio alternativo. Todo ello, con el fin de evitar las molestias y riesgos que puedan originarse para los vecinos y los propios usuarios y definiendo los derechos y deberes de ambas partes.

Asimismo, se quiere garantizar que dichos locales reúnan obligatoriamente las condiciones mínimas de seguridad e higiene.

a) Que sean compatibles el uso de los locales y el derecho del vecindario a que no se le moleste. En definitiva, lo que se pretende es conciliar el uso de los locales con los derechos del vecindario; y para ello, que se adopten las medidas correctoras correspondientes.

b) Reducir los problemas que originan los locales juveniles, y promover la convivencia.

c) Garantizar que los locales juveniles reúnan las condiciones mínimas de habitabilidad, higiene, comodidad, seguridad y que no originen molestias al vecindario.

El Ayuntamiento, con esta normativa de convivencia, no pretende otorgar licencia de actividad o autorización alguna a estos locales, (cuya responsabilidad derivada recaerá en las personas responsables de los mismos). Sobre todo, el objetivo principal sería reducir los riesgos derivados de la utilización de estos espacios privados, y, responsabilizar a los/las jóvenes y propietarios implicados/as de los compromisos adquiridos.

Artículo 2. Ámbito de aplicación.

Esta ordenanza afecta a los locales situados tanto en suelo urbano residencial como en suelo urbano industrial de Azpeitia.

Será aplicable a los siguientes locales de jóvenes:

— A los existentes actualmente.

— A los locales de nueva apertura.

— Titularitate aldaketa izango duten lokalei.

3. artikulua. Erabilera.

a) Lokal hauetan ezingo da gazteen aisialdiarekin zerikusi zuzena ez duen jarduerarik burutu, ez eta jarduera gogaikarriak, sexistak edo debekatuta daudenak ere. Debekatuta egongo da, halaber, salmenta publikoa egitea lokal hauetan.

b) Gazte lokaletan sukaldea jartzeko aukera kasuz kasu aztertuko da, beti ere honako baldintzak betetzen badira:

— Gazte taldean kideetako batek gutxienez 18 urte izan beharko ditu.

— Aurretik eraikineko Jabekide Elkartearen kide bakoitzaren idatzizko baimen espresua aurkeztu beharko da.

— Bizilagunen edo erabiltzaileen inolako arriskurik ez da izango (9. artikuluan garatzen dira baldintza zehatzak). Udalak ikuskatu beharra izango du sukalde hori jartzea, onartua izateko.

Ezarritako baldintzak bete ezin direlako, Udalak sukaldea jartzeko baimenik emango ez balu mikrouhin labea jartzeko aukera izango da.

c) Debekatuta daude auzotarrei gogaikarri izango zaizkien jarduerak, baita eraikinaren segurtasuna arriskuan jarriko luketenak ere.

d) Gazte lokal horiek ezingo dute ohiko egoitza edo etxebizitza izaera izan erabiltzaileentzat, eta ezingo dira erabili bertan gaua egiteko.

e) Egunean zehar ezingo da animaliarik izan lokal hauetan beren jabeekin batera ez badaude, eta debekatuta dago gauetan animaliak bertan uztea.

4. artikulua. Hartzaileak.

Ordenantza honen berri izan eta bertan jasotako adierazpenak bete beharko dituzte:

1. Gazteek: lokalen erabiltzaile diren pertsonak diren heinean.

2. Auzotarrek: lokala kokatzen den eraikineko bizilagunek edo eragina jasango duten inguruko bizilagunek.

3. Lokalen jabeek.

4. Adin txikiko erabiltzaileen guraso edo tutoreek.

5. artikulua. Kokapenari buruzko baldintza orokorrak.

1. Gazte-lokal batetik bestera gutxienez 50 metrotako tartea dagoela bermatuko da. Portal bakoitzean lokal bakar bat egon ahal izango da.

2. Gutxieneko tartearen betebeharra ez zaie aplikatuko Ordenantza hau indarrean sartzen den momentuan sortuak dauden lokalei.

3. Edonola ere, gaur egun dauden lokalen arteko tartea 50 metro baino txikiagoa den kasuetan, horietako batek bere jarduera eten edota titularitate aldaketa gertatzen denean, ezin izango zaio baimen berria eman lokal horri.

6. artikulua. Asegurua.

Lokalaren jabeak edo alokatzaileak, edo hala badagokio, erabiltzaileak, gutxienez, 300.000 €tako estaldura duen erantzukizun zibileko asegurua izan beharko du.

— En los que se dé un cambio de titularidad.

Artículo 3. Uso.

a) En estos locales no se podrán desarrollar actividades que no estén directamente relacionadas con el ocio juvenil, ni las que sean molestas, resulten sexistas o estén prohibidas. Asimismo, queda prohibida la compraventa de productos al público en dichos locales.

b) En los locales para jóvenes, se estudiará caso por caso la posibilidad de instalar una cocina, siempre y cuando se cumplan todas y cada una de las siguientes condiciones:

— Deberá integrar el grupo de jóvenes como mínimo una persona que tenga 18 o más años.

— Deberá aportarse autorización previa y escrita de todos y cada uno de los vecinos propietarios de la Comunidad de Propietarios.

— No existirá riesgo para los usuarios ni para los vecinos. (en el artículo 9 se desarrollan las condiciones específicas). El Ayuntamiento deberá inspeccionar la instalación de dicha cocina, para que sea aceptada.

En caso de que no se autorice la instalación de cocina, por no cumplir estas condiciones, podrá utilizarse un microondas.

c) Están prohibidas las actividades que puedan molestar a los vecinos, así como las actividades que pongan en peligro la seguridad del edificio.

d) Los locales de jóvenes no podrán tener carácter de vivienda habitual para los usuarios y no podrán ser utilizados para pernoctar en los mismos.

e) No podrán tenerse animales durante el día en estos locales sin estar acompañados de sus dueños, y estará prohibido dejar animales durante la noche.

Artículo 4. Personas destinatarias.

Deberán tener conocimiento y cumplir con las estipulaciones de esta Ordenanza:

1. Los/as jóvenes, como personas usuarias de los locales.

2. Vecindario: los vecinos del inmueble donde se ubica el local u otros vecinos colindantes afectados.

3. Propietarios/as de los locales.

4. Los padres y las madres así como las personas tutoras de los menores de edad.

Artículo 5. Condiciones generales del emplazamiento.

1. Se garantizará una distancia mínima de 50m entre los locales de jóvenes. En cada bloque (portal) de edificio, podrá haber un sólo local.

2. Esta distancia mínima no será de aplicación en los locales existentes a la entrada en vigor de esta Ordenanza.

3. No obstante, si entre dos locales existentes la distancia es menor que 50 m, en el caso de que uno de ellos suspenda su actividad o cambie de titularidad no se le podrá conceder una nueva autorización.

Artículo 6. Seguro.

El propietario del local o arrendador, o en su caso, el usuario deberá disponer de un seguro de responsabilidad civil cuya cobertura mínima será de 300.000 €.

Aseguru horrek erabiltzaileen erantzunkizuna babestuko du hirugarrengoei sor daitezkeen kalteen aurrean. Hirugarrentzat hartuko dira, bai lokala kokatua dagoen eraikinaren gainerako zatia, bai jabetzako gainontzeko bizilagun edo erabiltzaileak.

7. artikulua. Kontratua.

Lokalek alokairu edo erabilera izateko lagapen kontratua izan behar dute, jabeek eta erabiltzaileen ordezkariak izenpetua. Erabiltzaileak adin txikikoak badira, horien ardura duten tutoreek izenpetuko dute.

II. KAPITULUA

EKIPAMENDUA, SEGURTASUNA ETA GARBITASUN ETA OSASUN ARLOKO BALDINTZAK

Kapitulu honetan jasoko diren baldintza eta neurri zuzentzaile guztiak arau orokorrak izango dira, eta Ordenantza honen eraginpean sartuko diren lokal guztietan bete beharko dira.

8. artíkulua. Lokaren baldintza espezifikoak.

1. Behe solairuetan kokaturik dauden lokalak bakarrik onartuko dira. Kaletik edo bide publikotik zuzeneko sarbidea izan beharko dute, eta atari edo eremu komunitarioetako sarbideak ez dira onartuko.

2. Lokalaren altuera 250 zentimetrokoa izango da gutxienez.

9. artikulua. Lokalak bete beharreko gutxieneko baldintzak.

Gazte lokal orok segurtasun eta garbitasuneko gutxieneko baldintzak bete behar ditu. Baldintza horiek betetzea jabearen eta, hala badagokio, erabiltzaileen ardura izango da.

9.1. Lokalek honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

Azpiegiturak.

a) Argindarra: Derrigorrezkoa da instalazio elektrikoa erabiltzeko era egokian izatea eta dagokion ziurtagiri ofiziala izatea (baimenduko instalatzailearen instalazio ziurtagiria).

Ez da onartuko erregai edo sugar bidezko argiztatze sistemarik (hala nola kandela, kanpin-gas edo antzekorik).

b) Ura: Derrigorrezkoa da ur-hartune bat eta kontagailua izatea, gutxienez garbiketa lanak eta erabiltzaileen kontsumoa ziurtatzeko. Saneamendu instalazioa ere izan beharko dute. Ura udal sarekoa izango da.

c) Komuna: lokalek komuna izan beharko dute, komunontzi eta konketa batez hornituta.

d) Su-itzalgailua: Lokalek gutxienez su-itzalgailu bat izan beharko dute, indarrean dagoen legeriak ezarritako baldintzetan. Eskura egon beharko du beti eta mantentze-kontratua eguneratuta duela.

e) Larrialdietako argiak: Irteerarako seinaleztapena eta irteera bera non dagoen, eta halaber, larrialdietako gailuak era egokian jarrita egon behar dute.

f) Edukiera: Lokalaren edukiera (aforoa) azalera erabilgarriaren 2 m²ko pertsona bat ezarrita finkatu beharko da. Edozein kasutan, bizitokitarako hiri-lurzoruan kokatutako gazte lokalek ez dute 25 pertsonaren aforoa gaindituko, eta industriarako lurzoruan daudenek ez dituzte 50 pertsona gaindituko.

El seguro cubrirá la responsabilidad de las personas usuarias frente a los daños que puedan ocasionarse a terceros, entendiendo como tales tanto el resto del inmueble donde está ubicado el local, como los convecinos y usuarios del resto de la propiedad.

Artículo 7. Contrato.

Los locales deben contar con un contrato de alquiler o de cesión de uso subscrito por la parte propietaria y por la representación de las personas usuarias. En el caso de las personas usuarias menores de edad lo firmarán sus tutores o tutoras.

CAPÍTULO II

EQUIPAMIENTO, SEGURIDAD Y REQUISITOS HIGIÉNICOS- SANITARIOS

Las medidas correctoras y requisitos contenidos en este Capítulo tienen el carácter de normas generales de aplicación para todos los locales afectados por la Ordenanza.

Artículo 8. Requisitos específicos del local.

Únicamente se admitirán locales situados en planta baja. Tendrá acceso directo desde la calle o la vía pública, no admitiéndose accesos desde el portal o zonas comunitarias.

2. La altura mínima del local será de 250 cm.

Artículo 9. Requisitos mínimos del local.

Todos los locales para jóvenes deben cumplir unos requisitos mínimos de seguridad e higiene. Su cumplimiento será responsabilidad de la parte propietaria y, en su caso, de los usuarios.

9.1. Los locales deberán cumplir con las siguientes condiciones:

Infraestructuras.

a) Instalación eléctrica: es obligatorio que la instalación eléctrica esté en condiciones adecuadas para su uso y cuente con el certificado oficial correspondiente (certificado de instalación del instalador autorizado).

No se admitirá un sistema de iluminación por medio de combustible o llama (por ejemplo velas, camping-gas o similares).

b) Agua: Deberá tener acometida de agua y contador para asegurar por lo menos la ejecución de los trabajos de limpieza y el consumo de las personas usuarias. También deberá disponer de instalación de saneamiento. El agua procederá de la red municipal.

c) Aseos: Los locales dispondrán de aseo dotado de inodoro y lavabo.

d) Extintor: Los locales deberán estar dotados por lo menos de un extintor que cumpla con las exigencias de la legislación vigente. Deberá estar siempre accesible y con el contrato de mantenimiento en vigor.

e) Luces de emergencia: Tanto la señalización hacia la salida como el lugar donde se encuentre, así como los dispositivos de emergencia deberán estar debidamente colocados.

f) Aforo: Se deberá establecer el aforo del local en función de una persona por cada 2 m² de superficie útil. En cualquier caso, los locales para jóvenes ubicados en suelo urbano residencial no tendrán un aforo superior a 25 personas y los ubicados en suelo urbano industrial no superarán las 50 personas.

Gehieneko edukiera honen adierazpena lokal barruan ondo ikusteko moduko toki batean jarri beharko da.

g) Ateak: Sartzeko eta irteteko ateak 80 zentimetrotako zabalera izan behar du gutxienez. Kanporako ateak erraz irekitzeko modukoa izan beharko du, eta ez da onartuko ate gidaridunik (korrederorik), oinezkoentzako aterik ez duten garajetako atetzarrik, eta ezta ate lanak egiten dituen pertsianarik ere. Lokalak pertsiana baldin badu, irekita egon beharko du lokal barruan jendea dagoen bitartean.

h) Sarrera: Behe-solairuan dauden lokalak bakarrik onartuko dira. Kaletik edo bide publikotik zuzeneko sarbidea izan beharko dute, eta atari edo eremu komunitarioetako sarbideak ez dira onartuko.

i) Berogailuak elektrikoak izango dira.

j) Ordenantza honen 3.b) artikuluan adierazitakoari jarraiki, Udalak sukaldearen erabilera baimentzen duen kasuan, ondorengo gutxieneko baldintzak bete beharko ditu honek:

— Bizitokitarako hiri-eremuetan kokatutako lokalek kekanpaia eta eraikinaren teilaturaino eramandako eta horretarako bakarrik erabiliko den tximinia bat izan beharko dute.

— Industriarako hiri-lurzoruan, beste soluzio batzuk bilatu ahal izango dira.

— Ez dira sukalde industrialak onartuko.

— Sukaldea elikatuko duen instalakuntza elektrikoak edo gas instalakuntzak, dagokion instalazio ziurtagiria izan beharko du.

9.2. Udalak instalazioak ikuskatu ahal izango ditu, baldintzak betetzen dituztela ziurtatzeko, edota, balegokio, neurri zuzentzaileak ezartzeko.

9.3. Artikulu honetan jasoa ez dagoen guztirako, Eraikinetarako Kode Teknikoan adierazitakoa eta gainontzeko araudi sektorialetan arautzen dena hartuko da kontuan.

10. artikulua. Zaratak eragindako eragozpenak saihesteko neurriak.

a) Gaueko 22:00etatik aurrera lokaletako ate eta leihoek itxita egon beharko dute.

b) Gaueko 22:00etatik goizeko 09:00etara ezingo da zarata gogaikarririk atera.

c) Kexak aurkeztu eta egiaztatuko balira, zaratak eragindako eragozpen horiek adostuta dagoen elkarbizitzarako protokoloaren bidez konponduko dira (I. Eranskina), eta horrela ez badira konpontzen, diziplina araubidean agertzen diren neurri zuzentzaile edo zigorrak aplikatuko dira. Zenbaitetan, arazoaren larritasunaren arabera, gazte lokala ixteko erabakia ere hartu ahal izango da.

11. artikulua. Garbitasun neurriak.

a) Lokalaren barruan ezingo da zaborrik pilatu, zabor-poltsa edo zaborrontzietatik kanpo. Zaborrak era egokian sailkatuko dira.

b) Lokalaren kanpoaldea eta inguruak baldintza higieniko egokietan gorde beharko dira. Beraz, ez dira botata utziko lokaleko jardueretan erabilitako gauzak edo bertan sortutako zaborrak.

c) Zaborrak kalean dauden udal zaborrontzietan sartuko dira, behar bezala sailkaturik.

d) Lokalek, betiere, modu egokian aireztatua egon beharko dute.

El aforo máximo deberá estar expuesto en un lugar visible del interior del local.

g) Puertas: La anchura mínima de la puerta de entrada y salida del local será de 80 cm. La puerta de salida al exterior deberá ser de fácil apertura, no admitiéndose puertas correderas, portones de garaje sin puerta peatonal, ni persianas que hagan fución de puerta. En el caso de que el local disponga de persiana, deberá permanecer siembre abierta durante el periodo de ocupación del local.

h) Entrada: Únicamente se admitirán locales situados en planta baja. Tendrán acceso directo desde la calle o la vía pública, no admitiéndose accesos desde el portal o zonas comunitarias.

i) Los calefactores deberán ser eléctricos.

j) De acuerdo con lo previsto en el artículo 3.b) de la presente Ordenanza, en el supuesto de que el Ayuntamiento autorice el uso de cocina, ésta deberá de cumplir con los siguientes requisitos mínimos:

— Los locales ubicados en zona urbana residencial deberán disponer de campana extractora y de una chimenea exclusiva y conducida hasta la cubierta del edificio.

— En zona urbana industrial, podrán estudiarse soluciones alternativas.

— No se admiten cocinas industriales.

— La instalación electrica o gas que alimente la cocina deberá contar con el certificado de instalación correspondiente.

9.2. El Ayuntamiento podrá inspeccionar las instalaciones con el fin de verificar el cumplimiento de los requisitos establecidos o, en su caso, para determinar las medidas correctoras.

9.3. En todo lo no previsto en este artículo, se estará a lo dispuesto en el Código Técnico de Edificación y demaś normativa sectorial aplicable.

Artículo 10. Medidas para evitar molestias originadas por los ruidos.

a) A partir de las 22:00 horas de la noche las puertas y ventanas del local deberán estar cerradas.

b) Desde las 22:00 horas de la noche hasta las 09:00 de la mañana no se podrán generar ruidos molestos.

c) En el caso de que se constaten quejas, las molestias originadas por los ruidos se resolverán mediante el protocolo de convivencia consensuado (Anexo I). En caso de que no se resuelvan de esta manera, serán de aplicación las medidas correctoras o las sanciones establecidas en la normativa sancionadora. En algunos casos, según la gravedad del caso, se podrá adoptar el cierre del local de jóvenes.

Artículo 11. Medidas de higiene.

a) Dentro de los locales no se podrá depositar basura fuera de las bolsas o cubos de basura. Los residuos se deberán clasificarse debidamente.

b) El exterior y los alrededores del local deberán mantenerse en las debidas condiciones higiénicas. En consecuencia, no se dejarán abandonados los elementos utilizados en las actividades desarrolladas en el local ni los residuos generados.

c) Los residuos se depositarán debidamente clasificados en los contenedores municipales.

d) Los locales deberán estar adecuadamente ventilados en todo momento.

e) Une bakoitzean Udalak indarrean duen zabor bilketarako sistema bete beharko dute gazte lokalen erabiltzaileek.

12. artikulua. Gune publikoaren erabilera.

1. Kanpoaldean edo jendeak erabiltzen dituen gune publikoetan ateratzen diren zaratak saihestu egin beharko dira, elkarbizitzari eta besteei zor zaien begiruneari erreparatuz.

2. Alde horretatik, ez da jenderik pilatuko lokalaren kanpoaldean. Ez da onartuko espazio publikoa hartzea motor, aulki, sofa eta antzeko objektuekin.

3. Garrasi, kantu, txistu, motor eta abarren ondorioz ateratako zaratak saihestuko dira.

III. KAPITULUA

ARAUBIDE JURIDIKOA

13. artikulua. Gazte Lokalen Erregistroan izena emateko eskabidea.

1. Ordenantza hau indarrean jartzen den egunean dauden lokal guztiek edo ondoren sortuko direnek Gazte Lokalen Erresgistroan izena emango dute. Horretarako, Alkate-Udalburuari bidaliko zaio eskaera (fitxa) eta bertan, ondorengo datuak aipatu beharko dira:

— Lokalaren erabiltzaileen ordezkari izango diren pertsonen (bi gutxienez) izen-abizenak, Nortasun Agiri Nazionalaren zenbakia, eta harremanetarako telefonoa. Adingabeak izanez gero, gurasoen edo tutoreen baimena egiaztatzen duen agiria.

— Lokalaren jabearen datuak: izen-abizenak eta telefonoa.

— Lokalaren kokalekua eta deskribapena: kalea eta zenbakia, azalera osoa eta atalkakoa (bainugela, biltegia). Segurtasun neurriak jarrita dauden guneen planoa eta zehaztapena.

— Lokala kokatuta dagoen komunitateko administratzailearen izen-abizenak eta telefonoa. Pertsona hau izango da gazteekin harremanetan izango dena.

— Lokalaren jabetza egiaztatuko duen dokumentua edo alokairuaren kontratua.

— Jabearen aitorpen erantzulea, esanaz Ordenantzaren eta hortik eratorriko diren erantzukizunen jakinaren gainean dagoela.

— Erantzukizun zibileko aseguruaren kopia. Sortuko den lokal baterako denean eskabidea, erantzukizun zibileko aseguruaren aurrekontua aurkeztu beharko da. Azkenean erabilera baimena lortzen baldin bada, aste beteko epean aurkeztu beharko da erantzukizun zibileko aseguruaren kopia.

Azpeitiko Gazte Informazio Bulegoak egingo ditu informazio eta aholkularitza lanak, eta bertako bulegoetan aurkeztuko dira Gazte Lokalen Erregistroan izena emateko eskabideak.

14. artikulua. Lokal berriak irekitzeko edo egun erabiltzen diren lokalen egoera arautzeko prozedura.

a) Lokal bat ireki aurretik lokaleko gazteek Udalean aurreko artikuluan jasotako dokumentazioa aurkeztu beharko dute.

e) En cada momento, los usuarios de los locales para jóvenes deberán cumplir con la normativa municipal vigente en cuanto a recogida de residuos.

Artículo 12. Uso del espacio público.

1. Deberá evitarse la generación de ruido en el exterior o en los espacios públicos, por respeto a la convivencia y a la gente.

2. En este sentido, no podrá reunirse un número de personas en el exterior del local. No se admitirá la ocupación del espacio público por motocicletas, sillas, sofás o elementos similares.

3. Se evitarán los ruidos provocados por gritos, cánticos, silbidos, motores, etc.

CAPÍTULO III

RÉGIMEN JURÍDICO

Artículo 13. Solicitud de inscripción de los locales en Registro de Locales para Jóvenes.

Todo local existente en el momento de la entrada en vigor de esta Ordenanza, así como los de nueva creación, deberán registrarse en el Registro de Locales para Jóvenes. Para ello, presentarán una solicitud (ficha) dirigida al Alcalde-Presidente haciendo constar los siguientes datos:

— Nombre, apellidos, número de DNI y teléfono de contacto de las personas que representarán a los usuarios del local (mínimo dos). En caso de personas menores de edad, documento acreditativo de la autorización de sus padres, madres, tutores o tutoras.

— Datos de la persona propietaria del local: nombre, apellidos y teléfono.

— Ubicación y descripción del local: calle, número y superficie total y parcial (baños, almacén). Plano y detalle de los lugares donde están instaladas las medidas de seguridad.

— Nombre, apellidos y teléfono de la persona administradora de la comunidad donde se ubique el local. Esta persona será quien estará en contacto con las personas usuarias (jóvenes) del local.

— Documento acreditativo de la propiedad del local o el contrato de arrendamiento.

— Declaración responsable del propietario afirmando conocer la Ordenanza y de las responsabilidades derivadas de la misma.

— Copia del seguro de responsabilidad civil. En caso de solicitud de inscripción de un local de nueva creación, se deberá presentar el presupuesto del seguro de responsabilidad civil. Si se obtiene el permiso de uso, se concederá una semana de plazo para presentar la copia del seguro de responsabilidad civil.

La Oficina de Información Juvenil de Azpeitia llevará a cabo las labores de información y asesoramiento, y será en esas oficinas donde se presentarán las solicitudes de inscripción en el Registro de Locales para Jóvenes.

Artículo 14. Procedimiento para la apertura de nuevos locales y para regularizar la situación de los locales utilizados actualmente.

a) Previa a la apertura de un local, las personas usuarias (jóvenes) deberán presentar la documentación indicada en el artículo anterior.

b) Udal zerbitzu teknikoek ikuskapena egingo dute 9. artikuluan aurreikusten diren baldintzak betetzen direla egiaztatzeko.

c) Baldintzak betetzen direla egiaztatu beharko dute beharrezkoa den dokumentazioa edo ziurtagiriak aurkeztuz.

d) Dokumentazioa aurkeztu ondoren Udalak lokalaren ikuskaritza egingo du.

15. artikulua. Erregistratu gabeko lokalak.

Bidezko izan daitezkeen bestelako zigorrak baztertu gabe, lokal batek Ordenantza honek ezartzen dituen baldintzak ez dituela betetzen jakindakoan, honako neurri hauek hartuko dira:

a) Lokala erregularizatu egin badaiteke, erantzuleei eskatuko zaie haren egoera erregulariza dezatela. Horretarako, gehienez ere, hiru hilabeteko epea emango zaie, behar bezala justifikatutako kasuetan izan ezik. Horrez gain, lokala itxi ahal izango da, hori egokitzat jotzen baldin bada, interesatuei aurrez entzunda.

b) Lokala erregularizatzea ezinezkoa baldin bada, ordenantza hau betetzen ez duelako, lokala itxi egin beharko da, interesatuei aurrez entzunda.

IV. KAPITULUA

DIZIPLINA AURAUBIDEA

Erabiltzaileek ez betetze puntualak edota neurri txikikoak egiten dituztela ikusiko balitz, Udalak, elkarbizitzarako protokoloaren bidez (I. Eranskina) bi aldeen arteko bitartekari lanak egingo ditu, arazoari adostutako irtenbide bat emateko helburuarekin.

Adostutako irtenbide horretara iristeko ahaleginak emaitzarik ez badute, edota ez betetzeak errepikatuak badira edo bizikidetza orokorrerako kaltegarriak, ulertuko da lokalaren erabilera Bizikidetza Protokoloaren aplikazio eremutik kanpo geratu dela eta, ondorioz, ondorengo artikuluetan jasotzen den disziplina araubidea izango da aplikagarria.

16. artikulua. Arau-hausteak.

Ordenantza honen aurka egindako arau-hausteak arinak, larriak edo oso larriak izango dira:

16.1. Arau-hauste arinak:

a) Ordenantza honetan arau-hauste larritzat edota oso larritzat joak izan ez direnak.

b) Udaltzainek egiaztatutako zarata kexak:

— Bi kexa hilabetean,

— Hhiru kexa hiruhilekoan,

— Lau kexa urtebetean.

16.2. Arau-hauste larriak:

a) Jardueraren titularrei eskatutako datuak isilean gordetzea edo ez ematea.

b) Udalari ikuskapen-lana oztopatu edo eragoztea, modu aktibo edo pasiboan.

c) Udalak ikusitako gabeziak zuzentzeko ezarri dituen betekizunak berariaz aldatzea.

d) Lege hausteak egitea.

e) Urte batean 6 arau-hauste arin egitea arau-hauste larritzat joko da.

16.3. Arau-hauste oso larriak.

b) Los servicios técnicos municipales inspeccionarán el local para verificar el cumplimiento de las condiciones previstas en el artículo 9.

c) Deberán justificar el cumplimiento de los requisitos presentando la documentación acreditativa necesaria.

d) Presentada la documentación correspondiente, el Ayuntamiento inspeccionará el local.

Artículo 15. Locales no registrados.

Sin perjuicio de las sanciones que procedan, cuando se tenga conocimiento de que un local no se ajusta a lo establecido por la presente Ordenanza, se adoptarán las siguientes medidas:

a) Si el local puede regularizarse, se requerirá a los responsables la regularización de su situación, concediéndoles al efecto un plazo que, salvo casos excepcionales debidamente justificados, no podrá ser superior a tres meses. Asimismo, el local podrá ser clausurado, si se estimara oportuno, previa audiencia de las personas interesadas.

b) Si el local no pudiera regularizarse, por incumplimiento de esta ordenanza, deberá procederse a su clausura, previa audiencia de las personas interesadas.

CAPÍTULO IV

RÉGIMEN DISCIPLINARIO

En caso de detectarse incumplimientos puntuales y de escasa entidad por parte de los usuarios, el Ayuntamiento, a través del protocolo para la convivencia (Anexo I) tratará de intermediar entre las partes a fin de resolver de manera consensuada la problemática observada.

En caso de no resultar posible la resolución consensuada o bien si los incumplimientos son reiterados o de características perjudiciales para la convivencia en general, se entenderá que el uso del local queda fuera del ámbito de aplicación del Protocolo de Convivencia, y por tanto, será de aplicación el régimen disciplinario contenido en los siguientes artículos.

Artículo 16. Infracciones.

Las infracciones contra esta ordenanza se clasificarán en leves, graves y muy graves:

16.1. Infracciones leves:

a) Las infracciones que no hayan sido clasificadas expresamente como graves o muy graves.

b) Quejas por ruido verificadas por la Policía Municipal:

— Dos quejas en un mes,

— Tres quejas en un trimestre,

— Cuatro quejas en un año.

16.2. Infracciones graves:

a) Ocultar o no presentar los datos exigidos a las personas titulares de la actividad.

b) Obstaculizar o impedir al Ayuntamiento, de un modo activo o pasivo, la realización de sus labores de inspección.

c) Modificar intencionadamente las medidas establecidas por el Ayuntamiento para la subsanación de las deficiencias detectadas.

d) Cometer infracciones legales.

e) Se considerará infracción grave la comisión durante un año de 6 infracciones leves.

16.3. Infracciones muy graves.

Arau-hauste oso larritzat joko dira bizilagunak edo lokaleko erabiltzaileak arriskuan jartzen dituzten jarrerak edo jarduerak.

18. artikulua. Arau-hausteen preskripzioa.

Ordenantza honetan aipatzen diren arau-hausteak ondorengo epe hauetan preskribatuko dira, ekintza burutzen denetik hasita edo ingurumenari egin zaion kaltea detektatzen denetik hasita, baldin eta berehalakoa ez bada:

a) Urtebetera, arau-hauste arinen kasuan.

b) Bi urtera, arau-hauste larrien kasuan.

c) Hiru urtera, arau-hauste oso larrien kasuan.

19. artikulua. Mailakaketa.

1. Ordenantza honetan jasotako arau-hausteengatik jarriko diren zigorrak sortu den arrisku edo kaltea, lortutako onura eta nahitasuna (intentzionalitatea) eta egintza horretan gertatu diren inguruabar aringarri edo larrigarriak kontuan izanik jarriko dira.

2. Inguruabar larrigarrien izaera izango dute, zigor prozedura batean, indarrean den Kode Penalaren 326. artikuluan zehaztuak datozenek.

3. Erantzukizun administratiboaren inguruabar aringarrien izaera izango dute zigor espediente bati hasiera eman baino lehen jarduera zehatz batetik ingurumenarentzat eratorritako ondorio kaltegarriak murriztuko edo konponduko dituzten neurri zuzentzaileak hartzea.

4. Baliabide natural eta ingurugiroaren aurkako delituei buruzko artikulatuan jasotako egoerak ematen diren kasuetan, orokorrean, zigorrak graduatzeko garaian eta heinekotasunaren printzipioa aplikatzeko garaian, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 131 artikuluan adiiarazitakoari jarraituko zaio.

20. artikulua. Zigorrak.

a) Arau-hauste arinei dagokionean bizikidetza mahaiaren bitartez ez bazaio soluziorik eman arazoari, gazte lokala 2 aste bitartean itxi ahal izango da.

b) Arau-hauste larriei dagokionean, bizikidetza mahaiaren bitartez ez bazaio soluziorik eman arazoari, gazte lokala 4 aste bitartean itxi ahal izango da.

c) Jaso den arau-haustea larria dela ondorioztatzen baldin bada, 2 hilabetera arteko tartean itxi egin ahalko da lokala.

Arau-hauste oso larrien kasuetan, lokala berriro ireki ahal izateko, udal teknikari batek ikuskatu beharra izango du lokala, arazoa konpondu al den ziurtatzeko beharrezkoa ikusten badu udalak.

21. artikulua. Zigorren preskripzioa.

Arau-hauste oso larriengatik jarritako zigorrak hiru urtera preskribituko dira, arau-hauste larriengatik jarritakoak bi urtera, eta arau-hauste arinengatik jarritakoak, urte betera. Preskribitzeko epea zigorra emateko ebazpenak indar hartzen duen egunaren biharamunetik hasiko da zenbatzen.

22. artikulua. Eskumenak.

Zigorrak jartzeko eskumena Alkatearena izango da.

23. artikulua. Zigorrak jartzeko prozedura.

Zigorrak jartzeko prozedurak ondo bereiztu beharko ditu instrukzio-fasea eta zigorra jartzeko fasea, bi lan horiek organo desberdinei aginduz.

Se considerará infracción muy grave las conductas o actividades que pongan en peligro a los vecinos o a los usuarios de los locales.

Artículo 18. Prescripción de las infracciones.

Las infracciones señaladas en la presente ordenanza prescribirán en los siguientes plazos, a contar desde la comisión del hecho o desde su detección, si este no fuese inmediato:

a) Un año en caso de infracciones leves.

b) Dos años en caso de infracciones graves.

c) Tres años en caso de infracciones muy graves.

Artículo 19. Graduación.

1. Las sanciones por las infracciones contenidas en presente Ordenanza se graduarán teniendo presente el riesgo o daño ocasionado, el beneficio obtenido y la intencionalidad, así como las circunstancias atenuantes o agravantes que concurran.

2. Tendrán la consideración de circunstancias agravantes en un procedimiento sancionador, las expresadas en el artículo 326 del vigente Código Penal.

3. Será considerada circunstancia atenuante de la responsabilidad administrativa, la adopción, con antelación a la incoación de un expediente sancionador, de medidas correctoras que minimicen o resuelvan los efectos perjudiciales que sobre el medio ambiente se deriven de una determinada actividad.

4. En las circunstancias no previstas en el articulado penal sobre delitos contra los recursos naturales y el medio ambiente, con carácter general, en cuanto a la graduación de las sanciones y a la aplicación del principio de proporcionalidad se estará a lo dispuesto en el artículo 131 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 20. Sanciones.

a) En relación a las infracciones leves, si no se resuelve la infracción mediante la mesa para la convivencia, el local podrá ser clausurado hasta un máximo de 2 semanas.

b) En relación a las infracciones graves, si no se resuelve la infracción mediante la mesa para la convivencia, el local podrá ser clausurado hasta un máximo de 4 semanas.

c) En el caso de que la infracción sea considerada grave, el local podrá ser clausurado hasta un máximo de 2 meses.

En los casos de infracción muy grave, para lograr la reapertura del local, un técnico municipal deberá inspeccionar el local para verificar que se ha subsanado el problema, caso de que el Ayuntamiento lo considerara necesario.

Artículo 21. Prescripción de las sanciones.

Las sanciones impuestas por faltas muy graves, prescribirán a los tres años, las impuestas por faltas graves a los dos años, y las impuestas por faltas leves al año. El plazo de prescripción comenzará a contarse desde el día siguiente a aquél en que adquiera firmeza la resolución por la que se impone la sanción.

Artículo 22. Competencias.

La imposición de sanciones corresponderá al Alcalde.

Artículo 23. Procedimiento Sancionador.

El procedimiento sancionador deberá establecer la adecuada separación entre la fase instructora y la sancionadora, encomendándose a órganos distintos.

Prozedurari amaiera emango dion ebazpenak arrazoitua izan beharko du, espedientean agertu diren arlo guztiak erabaki, eta exekutiboa izango da administrazio-bideari amaiera ematen dionean.

Zigorra emateko ahalmena, nolanahi ere, 30/1992 Legearen IX. tituluaren I. kapituluan zehaztuak datozen oinarrien arabera gauzatuko da, edota aipatutako kapitulu hori ordezkatuko duen Estatuko Legeriaren arabera, eta Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko Herri-Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko 2/1998 Legean, otsailaren 2koan, zehaztua datorrenaren arabera.

24. artikulua. Xedapenak.

Lehenengo xedapen gehigarria. Lokalen eta erabiltzaileen erregistroa.

a) Udalak gaur egun dauden lokalen erregistroa sortuko du, ordenantza honen bidez lortutako datuez baliatuta.

b) Udalak lokalen jarraipena egingo du eta martxan ez dauden lokalei baja emango zaie. Lokalen batean aldaketaren bat gertatzen bada, Udalari jakinarazi beharko zaio.

c) Udalaren Gazteria Zerbitzuak beti jakinaren gainean izango ditu lokaletako gazteak.

Bigarren xedapen gehigarria. Lokaletarako aholkularitza zerbitzua.

Lokaletako gazteek (eta adin gabeen kasuan, hauen gurasoek) Azpeitiko Gazte informazio bulegoan eskuragarri izango dute lokalaren kontratuen eta baldintzen gaineko informazioa eta aholkua eskatzeko zerbitzua.

Azpeitiko Gazte Informazio Bulegoak egingo ditu bitartekari lanak eta bertako bulegoetan aurkeztuko dira Gazte Lokalen Erregistroan izena emateko eskabideak.

Hirugarren xedapen gehigarria. Ikuskatzea eta kontrolatzea.

1. Udalak beharrezko ikusten duen guztian ikuskatuko dira lokalak, zein egoeratan dauden ikusteko eta lokalen zerrenda eguneratuta izateko.

2. Udalaren eskumenekoak izango dira ordenantzan ezarritakoa benetan betetzen dela egiaztatzeko egingo diren funtzioak. Era berean, Udalak beharrezko ikuskapenak egiteko ahalmena izango du. Alkateak, edo hala badagokio, Hirigintzako zinegotzi ordezkariak izango dute beharrezko neurriak hartzeko eskumena, funtzio horiek bermatuak egon daitezen.

3. Lokalen bateko funtzionamenduan akatsak daudela ikusiz gero, lokalaren ordezkariei eskatuko zaie akatsak zuzen ditzatela, eta horretarako epe jakin bat emango zaie. Epe hori ez da hiru hilabetetik gorakoa izango, behar bezala justifikatutako kasuetan izan ezik.

Xedapen iragankorra.

Gaur egun zabalik dauden eta gazteen aisialdirako lokal gisa funtzionatzen ari diren lokalek erregistro fitxa betetzeko hilabeteko epea izango dute, ordenantza indarrean sartzen den unetik zenbatzen hasita.

Egokitze hori egiteko eta Ordenantza honetan eskatzen den dokumentazio guztia aurkezteko epea hiru hilabetekoa izango da, lokalaren ikuskapena egiten den egunetik hasita.

Hiru hilabeteko epean ez badira ordenantza honetan zehazten diren ezaugarriak betetzen, lokala itxi egingo da.

La resolución que ponga fin al procedimiento, será motivada, resolverá todas las cuestiones planteadas en el expediente, y será ejecutiva cuando ponga fin a la vía administrativa.

La potestad sancionadora se ejercerá, en todo caso, de conformidad con los principios establecidos en el Capítulo I del Título IX de la Ley 30/1992 o la legislación estatal que sustituya el mencionado capítulo y lo dispuesto en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artículo 24. Disposiciones.

Disposición adicional primera. Registro de locales y personas usuarias.

a) El Ayuntamiento creará un registro de locales con los datos obtenidos a través de esta ordenanza.

b) El Ayuntamiento hará un seguimiento de los locales y dará baja a los que no están en marcha. En caso de que en un local se produzca alguna modificación, ésta deberá ser comunicada al Ayuntamiento.

c) El Servicio de Juventud del Ayuntamiento mantendrá siempre informadas las personas usuarias (jóvenes) de los locales.

Disposición adicional segunda. Servicio de asesoramiento de locales.

Las personas jóvenes, y en el caso de los y las menores de edad, sus padres y madres, tendrán a su disposición en la Oficina de Información de Juventud sobre las condiciones y contratos de los locales, y un servicio de asesoramiento.

La Oficina de Información de Juventud realizará las labores de intermediación y será en esas oficinas donde se presentarán las solicitudes de inscripción en el Registro de Locales para Jóvenes.

Disposición adicional tercera. Inspección y control.

1. Siempre que el Ayuntamiento lo considere necesario los locales se inspeccionarán para verificar su estado y, asimismo, actualizar la relación de locales.

2. Serán competencia del Ayuntamiento las funciones desarrolladas para verificar el cumplimiento de las disposiciones establecidas por la ordenanza. Asimismo, el Ayuntamiento tendŕa la facultad de efectuar las inspecciones que considere oportunas. La Alcaldía, o en su caso, el o la concejal delegada de Urbanismo tendrán la facultad de adoptar las medidas oportunas para garantizar dichas funciones.

3. En caso de que se observen deficiencias en el funcionamiento de un local se requerirá a sus representantes su subsanación, para lo que se les concederá un plazo determinado de ejecución. Este plazo será inferior a tres meses, salvo en casos debidamente justificados.

Disposición transitoria.

Los locales que actualmente funcionan como locales de ocio de jóvenes dispondrán de un mes de plazo desde la entrada en vigor de la ordenanza para cumplimentar la ficha del registro de locales.

Para su habilitación dispondrá de tres meses de plazo, a partir de la fecha de inspección del local, para presentar la documentación exigida por esta ordenanza.

En caso de que en un plazo de tres meses no se cumplan los requisitos establecidos por la ordenanza, se procederá a la clausura del local.

Azken xedapena.

Ordenantzaren testu osoa Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitara eman eta egutegiko 15 egun igaro ondoren sartuko da indarrean Ordenantza hau.

Azpeitia, 2014ko ekainaren 5a.—Eneko Etxeberria Bereziartua, alkatea. (5460)

ADOSTUTAKO ELKARBIZITZARAKO PROTOKOLOA

— Helburua: Gatazkei konponbidea bilatzen saiatzea edo desadostasunei irtenbidea ematea.

— Erabilera: Lokalek sor ditzaketen gertakari eta elkarbizitza arazo ezberdinak jasotzen direnean. Kasu puntualetatik haratago doanean edo zerbait larria gertatzen dela frogatzen denean.

— Parte-hartzaileak eta ordezkariak:

a) Gazte lokalen kasuan, lokal bakoitzeko bi ordezkari izendatuko dira, lokalaren erregistroan jasota egongo den moduan, kontakturako telefonoak utzita. Adin txikiko gazteak dituzten lokaletan, bi gazte eta bi guraso edo tutore bat izendatu beharko dira tutore bezala.

b) Bizilagunei dagokienez, inplikatuta dauden bizilagunak izango dira ordezkari (kexa jarri duena, nahi badu, edo/eta etxepeko administraria).

c) Lokaleko jabea. Arazo edo molestiak sortzen diren kasuetan lokalen jabea ere deitua izango da hoen kudeaketa eta konponbidean partaide izan dadin.

d) Udalari dagokionean, Gazteria zinegotzia, Hirigintza zinegotzia eta, gertaerak hala eskatzen duenean, Udaltzaingoa.

— Bizilagunen kexen kasuan, protokoloa edo funtzionamendu eskema honako izango da:

a) Ohiko prozedura:

1. Bizilagunek kexa bat dutenean biderik onena, modu zuzenean, bizilagunak eta erabiltzaileak elkarren artean harremanetan jartzea izango da; hau da, bizilagunak gazteei komunikatzea duten molestia eta bi aldeek arazoa konpontzen saiatzeko elkarrizketa ematea.

2. Arazoa momentuan eta modu zuzenean konponduko ez balitz eta arazoak jarraitzen badu, Udaltzaingoari deituko zaio, eta kexa bideratuko zaio.

3. Udaltzaingoak bertaratu eta lokaleko kideei kexaren berri emango die.

4. Bertaratze horretan, Udaltzaingoak gainera egoeraren azterketa bat egingo dute kexa ziurtatzeko. Beharrezkoa suertaten den kasuetan soinu neurketak egingo dira.

5. Kexa ziurtatu ezkero Udaltzainak, edo eta bizilagunek, Udala jakinaren gainean jarriko dute.

6. Kexarekin, Gazteria sailetik jakinarazpen gutuna bidaliko zaie aldeei: Lokaleko ordezkariei (Adin txikikoen kasuan ordezkari gaztetxoari eta guraso ordezkariari), bizilagunari eta/edo lokalaren jabeari.

b) Elkarbizitza arazo errepikatuak sortzen diren kasuetan, honako protokoloa abiatuko da:

1. Kasu errepikatuetan, hau da, udaltzainek egiaztatutako zarata kexak arau hauste arina direnean, edo egoki ikusten denean, Bizikidetza mahaia osatuko da.

Disposición final.

Esta ordenanza entrará en vigor transcurridos 15 días naturales desde su publicación íntegra en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Azpeitia, a 5 de junio de 2014.—El alcalde, Eneko Etxeberria Bereziartua. (5460)

PROTOCOLO DE CONVIVENCIA CONSENSUADO.

— Objetivo: Tratar de encontrar solución a los conflictos o dar salida a los desacuerdos.

— Uso: Cuando se presenten diferentes problemas de convivencia y hechos ocasionados por los locales. Cuando se trate de hechos que superen los casos puntuales o se pruebe la existencia de sucesos graves.

— Participantes y representantes:

a) En el caso de los locales juveniles, se designarán dos representantes por cada local, del modo en que se recogerá en el Registro de locales, presentando teléfonos de contacto. En el caso de locales con menores de edad, deberán designarse dos jóvenes y dos padres o tutores para las funciones de tutoría.

b) En cuanto al vecindario, serán representantes los vecinos implicados (la persona que haya presentado la queja, si lo desea, y/o el administrador del inmueble).

c) La persona propietaria del local: En los casos en que se produzcan molestias o problemas se convocará también a la persona propietaria del local, para que participe en la gestión y solución del problema.

d) Por parte del Ayuntamiento participarán el concejal de Juventud, el concejal de Urbanismo y, cuando el asunto así lo exija, la Policía municipal.

— En los casos de quejas por parte del vecindario, el protocolo o esquema de funcionamiento será el siguiente:

a) Procedimiento ordinario:

1. Cuando el vecindario presente alguna queja, el mejor modo será que los vecinos y los usuarios se pongan directamente en contacto, es decir, que los vecinos comuniquen la molestia a los jóvenes, y que celebren una conversación para intentar solucionar el problema.

2. Si el problema no se soluciona en el momento de modo directo, y el problema continúa, se avisará a la Policía municipal, y se le transmitirá la queja.

3. La Policía municipal se personará en el local y se lo manifestará a los miembros del local.

4. En dicha personación la Policía municipal llevará a cabo un estudio de la situación, para verificar la queja. Se realizarán medidas de nivel sonoro en los casos en que sea necesario.

5. Si la queja se confirma, la Policía municipal, o los vecinos, lo pondrán en conocimiento del Ayuntamiento.

6. Junto con la queja, desde el departamento de Juventud se remitirá una carta a las partes: a los responsables del local (en caso de menores, al menor responsable y al representante de los padres), a los vecinos y/o propietario del local.

b) En los casos en que se repitan los problemas de convivencia, se activará el siguiente protocolo:

1. En los casos de repetición, es decir, cuando las quejas verificadas por la Policía Municipal constituyan una infracción leve, o cuando se estime conveniente, se constituirá la mesa para la convivencia.

2. Edozein kasutan, Bizikidetza mahaia osatuko da:

— Arau hauste larria edo oso larria gertatzen denetan.

— 2 kexa arin hilabetean, 3 kexa arin hiruhilabetean, edo 4 kexa arin urtebetean jaso baldin badira.

3. Bizikidetza mahaiaren helburua, arazoa aztertu eta aldeen arteko konponbideak bideratzea da.

4. Bizikidetza mahaia honako kideek osatuko dute:

— Lokaletako ordezkariek (erabiltzaileak adin txikikoak diren kasuetan euren guraso edo tutore ordezkariak).

— Bizilagun inplikatuek.

— Lokalaren jabeak.

— Udaltzain buruak, Gazteria saileko teknikariak eta Gazteriako zinegotziak.

Mahai honetan ez bada irtenbiderik aurkitzen, IV. kapituluan araututako diziplina araubidea aplikatuko da eta Azpeitiko Udalaren esku geratuko litzateke azken erabakia.

2. En todo caso, se constituirá la Mesa para la Convivencia:

— En los casos de infracción grave o muy grave.

— Si se reciben 2 quejas leves en un mes, 3 quejas leves en un trimestre o 4 quejas leves en un año.

3. El objeto de la Mesa para la Convivencia es analizar los problemas y canalizar las soluciones entre las partes.

4. La Mesa para la Convivencia estará formada por las siguientes personas:

— Representantes de los usuarios de los locales (caso de que los usuarios sean personas menores de edad, los padres o tutores representantes).

— Vecindario implicado.

— Propietario del local.

— Jefe de la Policía Municipal, técnico del área de Juventud y concejal responsable del área de Juventud.

Caso de que en esta Mesa no pueda alcanzarse una solución, se aplicará el régimen disciplinario regulado en el capítulo IV, y la decisión última quedará en manos del Ayuntamiento de Azpeitia.